

**В. Головнин**

**Записки флота капитана Головнина о  
приключениях его в плену у японцев в 1811,  
1812 и 1813 годах**

**Часть 1**

УДК 93  
ББК 63.3  
В11

**В. Головнин**  
В11 Записки флота капитана Головнина о приключениях его в плену у японцев в 1811, 1812 и 1813 годах: Часть 1 / В. Головнин – М.: Книга по Требованию, 2023. – 308 с.

**ISBN 978-5-458-07676-0**

Записки флота капитана Головнина о приключениях его в плену у японцев в 1811, 1812 и 1813 годах, с приобщением замечаний его о японском государстве и народе. Часть 1.

**ISBN 978-5-458-07676-0**

© Издание на русском языке, оформление  
«УОУО Media», 2023  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2023

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



**ВСЕМИЛОСТИВѢЙШІЙ ГОСУДАРЬ!**

*ВАШЕ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО Высочайше повелѣли напечатать, на счетъ Кабинета, записки о приключеніяхъ моихъ въ плѣну у Японцевъ. Съ благоговѣйнымъ чувствомъ безпредѣльной признательности, дерзаю посвятить ихъ Высокому имени ВАШЕМУ.*

**ВСЕМИЛОСТИВѢЙШІЙ ГОСУДАРЬ!**

**ВАШЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА**

**Вѣрно подданный**

**Головинъ.**



## ПРЕДУВЪДОМЛЕНІЕ.

Ненужно распространяться о томъ, сколько мало Японія известна въ Европѣ. Хотя было время, когда Японцы, не имѣя понятія о корысполубіи Европейцевъ, допускали ихъ въ свое Государство и позволяли имъ дѣлать всякаго рода замѣчанія; но разногласія и противорѣчія, встрѣчающіяся въ сочиненіяхъ многихъ писателей о Японіи, не позволяють вѣрять ихъ повѣствованіямъ. При томъ съ той поры, какъ Японцы лишили Европейцевъ свободного къ себѣ доступа, прошло столько времени, что по естественному порядку вещей должна была послѣдовать перемѣна во многихъ частяхъ, и Японія конечно нынѣ не то, что была въ тѣ времена. Голландцы, торгующіе въ Нагасаки, при всемъ спѣшеніи въ обращеніи съ жителями, по знанію Японскаго языка, безъ сомнѣнія могли бы собрать весьма многія любопытныя свѣденія о семъ Государствѣ; но если, какъ всѣмъ известно, они держатъ въ тайнѣ описи и карты даже такихъ мѣстъ, куда имѣли доступъ другіе Европейскіе народы съ большими познаніями, и наблюденія о которыхъ сообщены Свѣту во всей подробности; то чего ожидать отъ нихъ относительно Японіи, куда изъ всѣхъ Европейцевъ они одни допускаются? Слѣдственно свѣденіе о семъ древнемъ народѣ должно быть занимательно для людей просвѣщенныхъ. Сіе самое побудило меня сообщить

Свѣспу приключенія мои въ плѣну у *Японцевъ*, копорья, въ другомъ случаѣ, не заслуживали бы вниманія публики. По прочшеніи ихъ увидяшь, какія ограниченныя средства имѣлъ я для наблюденія всего, что попребно къ описанію великаго и мало извѣснаго Государства, и не спанушь винишь меня въ крапкоспи моихъ замѣчаній о шакомъ предметѣ, подробное описаніе котораго могло бы доставишь маперіяловъ на нѣсколько шомовъ.

Еслибъ, по примѣру нѣкопоровхъ издапелей пушеспивій, я имѣлъ желаніе увеличипъ сію книгу, для моихъ выгодъ, шо конечно могъ бы, подъ названіемъ предисловія, введенія, вспушленія и проч. и проч. наполнишь добрый шомъ выписками изъ другихъ книгъ, въ коихъ писано о *Японіи*, и копорья извѣсны всѣмъ прѣсвѣщеннымъ чипашелямъ; но я хочу описывашъ шолько шо, что со мною случилось, что я самъ испышалъ и видѣлъ собственными глазами.

Здѣсь за нужное почишаю сказать, что записки сіи были готовы къ печати при возвращеніи моемъ въ *Петербургъ* (въ Іюль, 1814); но разныя причины, не опъ меня завистливія, прешашшвовали издашь ихъ прежде сего времени.

В. Г.

# О Г Л А В Л Е Н І Е

## ПЕРВОЙ ЧАСТИ.

спраницы

Предметъ похода шлюпа *Дианы*. Пригошовленія къ оному. Имена прежнихъ мореплавателей, бывшихъ у *Курильскихъ* острововъ. Плавъ мой, какъ производишь опись сихъ острововъ. Запрудненія и опасности встрѣаемыя при описи оныхъ. Первое наше свиданіе съ *Японцами* на островѣ *Итурупъ*, гдѣ нашли мы нашихъ *Курильцевъ*. Замѣчанія о подвластныхъ *Россіи Курильцахъ* вообще. Свиданіе съ *Японцами* на островѣ *Кунаширъ*. Неприятельской ихъ поступокъ. Объясненія наши съ ними. Коварство и хитросль ихъ. Взятіе насъ въ плѣнъ . . . . 1.

Происшествія на пуши ошъ *Кунашира* до города *Хакодаде*. Жестокость *Японцевъ* противъ насъ съ одной стороны, а съ другой непонянное ихъ объ насъ попеченіе. Спранныя предоспорожності конвойныхъ. Обхожденіе ихъ съ нами. Поступки съ нами *Японскихъ* Чиновниковъ и госпинцы ихъ. Содержаніе наше. Ласки къ намъ жишелей и соболѣзнованіе ихъ о нашей участи. Прибытіе въ *Хакодаде* и заключеніе наше въ шюрму . . . 66.

Заключеніе наше въ шюрмѣ въ городѣ *Хакодаде*. Дурное содержаніе и спрогосль вараула. Свиданіе съ Градоначальникомъ; вопросы его, ошкрышіе нѣкопорохъ бумагъ и обспояшельствъ для насъ пагубныхъ. Осправленіе изъ *Хакодаде*. Происшествія на пуши. Прибытіе въ *Матсмай* и заключеніе въ ужасную шюрму . . . 107.

Свиданіе съ Губернаторомъ, вопросы его, снизхожденія имъ намъ оказанныя и содержаніе наше. Ласковыя и ушѣшишельныя его рѣчи и обнадеживаніе ходатайствовашь о нашей свободѣ. Описаніе и переводъ на *Японскій* языкъ нашего дѣла. Трудности при переводѣ встрѣшившіяся. Перемѣны, сдѣланныя въ мѣстѣ нашего заключенія и въ нашемъ содержаніи къ лучшему . . . 167.

Вниманіе и снизхожденія къ намъ Японцевѣ. Явился нѣкто *Теске* для изученія у насъ Рускаго языка. Прибытіе изъ столицы геодезиста съ намѣреніемъ учиться у насъ дѣлать Астрономическія наблюденія и производить опись береговъ. Гостинцы, имъ привезенныя отъ Правительсва. Позволеніе намъ выходить изъ тюрьмы и прохаживаться по двору. Позволеніе ходить съ конвоемъ гулять въ городъ и за городомъ. Открытіе важныхъ обстоятельствъ, лишившихъ насъ надежды возвратиться въ Россію. Намѣреніе наше уйти. Способы и приговореніе къ сему. *Г. Муръ* отказывается быть намъ товарищемъ, рѣшается водвориться въ Японию, перемѣняетъ свое поведеніе въ разсужденіи насъ и дѣлается намъ весьма опаснымъ. Японцы переводятъ насъ въ домъ и улучшаютъ содержаніе наше, но Губернаторъ присемь дѣлаетъ объявленіе, кошорое кажется намъ подозрительнымъ. 213.

Описаніе новаго нашего жилища и содержанія. Причины, заставляющія насъ уйти. *Г. Муръ* оспаривается непреклоннымъ, становится нашимъ врагомъ и дѣлается для насъ еще опаснѣе прежняго. Мы его обманываемъ и уходимъ . . . . . 264.



# СПИСОКЪ

СЛУЖИВШИМЪ НА ШЛЮПЪ ДІАНЪ

ВЪ 1811, 12, И 13 ГОДАХЪ.

*Капитанъ - Лейтенанты:*

Василій Головинъ. }  
Пешрь Рикордъ. } нынѣ Капитанъ 2 ранга.

*Лейтенанты:*

Илья Рудаковъ.  
Всеволодъ Якушкинъ.  
Никандръ Филашовъ.

*Митланъ*

Федоръ Муръ. }  
} онъ былъ старшій офицеръ послѣ Г.  
} Рикорда; но не произведенъ въ Лейпте-  
} нанты по бытности его въ плѣну.

*Штурманъ 9 класса*

Андрей Хлѣбниковъ.

*Штурмана 12 класса:*

Василій Новицкій.  
Василій Средній.

*Лекаръ Титулярной Совѣтникъ*

Рейнгольдъ Брандшъ.

*Лекаря Помощникъ 14 класса*

Владиміръ Скородумовъ.

*Шхиперской Помощникъ*

Дамило Лабущинъ.

*Въ должности Коллисара*

Елизаръ Начапинскій.

*Писмоводитель 14 класса*

Сшепанъ Савельевъ.

*Артиллеріи Констанель*

Федошъ Папыринъ.

*К в а р т е р м е й с т е р ы:*

Егоръ Савельевъ.

Иванъ Большаковъ.

Пешръ Андреевъ.

Семень Корошкій.

*М а т р о з ы:*

Дмишрій Симоновъ.

Иванъ Симіоновъ.

Тарасъ Васильевъ.

Андрей Сѣдуновъ.

Герасимъ Фоминъ.

Федоръ Рожинъ.

Машвѣй Черемухинъ.

Севасшьянъ Зенинъ.

Спиридонъ Макаровъ.

Илья Сшупинъ.

Федоръ Хахардинъ.

Ларіонъ Тимофеевъ.

Михайло Шкаевъ.

Никиша Федоровъ.

Филипъ Тимофеевъ.

Сергѣй Савельевъ.

Игнатій Александровъ.

Григорій Васильевъ.

Сшепанъ Маршемьяновъ,  
Семень Кушыревъ.  
Веденикшъ Филашовъ.  
Елисей Бурцовъ.  
Алексѣй Ульяновъ.

*П л о т н и к ъ*

Филипъ Романовъ.

*П а р у с н и к ъ*

Сшепанъ Маршемьяновъ.

*К о н о п а т и к ъ*

Иванъ Сучковъ.

*К у з н е ц ъ*

Федоръ Федоровъ.

*А р т и л л е р і и у н т е р ъ - о ф и ц е р ъ*

Иванъ Федоровъ.

*Б о л б а р д и р ы:*

Кондрашій Бошовъ.

Никифоръ Глѣбовъ.

*К а н о н и р ъ*

Тихонъ Тереншьевъ.

*С л е с а р ь*

Дмишрій Раздобурдинъ.

*С л у ж и:*

Капишана Головнина: Иванъ Грѣгорьевъ.  
Лейшенанша Рудакова: Сергѣй Крылацкой.

Прикомандированные на время изъ *Охотска* въ разныя времена

Лекаръ - - Алексѣй Филоновъ въ 1812 году.  
Шшабъ-Лекаръ Николай Имхаршъ въ 1813 году.

Вмѣсто Штурманскихъ Учениковъ Ю н е и :

Петръ Ильинъ.

Степанъ Хлѣбалкинъ.

Морской роты, при одномъ унтеръ-офицерѣ, солдатъ 10 че-  
ловѣкъ въ 1812 году.

Матрозовъ и юнговъ 12 человекъ въ 1812 и 1813 году.

---